

DE Gebrauchsanweisung

1. Öffne den Schnappverschluss des Bauchgurts (1).
2. Ziehe deinem Hund das Geschirr über den Kopf (unterfütterter O-Ring (a) nach vorne zeigend, geöffneter Bauchgurt nach unten).
3. Verschließe den Bauchgurt.
4. Passe alle verstellbaren Gurte an deinen Hund an.
5. Die Halsgurte (2) sollten nah am Hals anliegen.
6. Bei den Seitengurten (3) sollten 2–3 fingerbreit Platz zwischen Vorderläufen und Bauchgurt sein.
7. Für einen optimalen Tragekomfort lege zwei Finger unter den Bauchgurt, damit dein Hund in seiner Bewegungsfreiheit und Atmung nicht eingeschränkt wird.
8. Idealerweise sollte eine Verlängerungsleine verwendet werden. Befestige dabei den großen Karabinerhaken am hinteren O-Ring am Rücken und den kleinen am O-Ring des Brustgurtes des Geschirrs.
9. Der Hund wird am O-Ring vor dem Brustkorb geführt und durch seitlichen Zug in Richtung Hundeführer am Vorpellen gehindert.
10. Bei der Nutzung des Geschirrs beim Fahrradfahren oder Joggen, sowie mit einer Roll- oder Schleppleine darf die Leine nicht am Brustgurt verwendet werden. Hier eignet sich der hintere O-Ring am Rücken.

Prüfe die Einstellung des *Lead'n'Walk Soft* nach ein paar Minuten des Spaziergangs erneut.

EN Instructions for use

1. Open the snap buckle of the belly strap (1).
2. Pull the harness over your dog's head (lined O-ring (a) pointing forwards, open belly strap pointing downwards).
3. Fasten the belly strap.
4. Adjust all the adjustable straps to fit your dog.
5. The neck straps (2) should be close to the neck.
6. The side straps (3) should have 2-3 finger widths of space between the front legs and the belly strap.
7. For optimum comfort, place two fingers under the belly strap so that your dog's freedom of movement and breathing is not restricted.
8. Ideally, an extension lead should be used. Attach the large snap hook to the rear O-ring on the back and the small one to the O-ring on the chest strap of the harness.
9. The dog is led by the O-ring in front of the chest and prevented from jumping forward by the sideways pull towards the handler.
10. When using the harness while cycling or jogging, or with a retractable or tracking lead, the lead must not be attached to the chest ring. The rear O-ring on the back is suitable in this case.

Check the adjustment of the *Lead'n'Walk Soft* again after a few minutes of walking.

FR Instructions d'utilisation

1. Ouvre la fermeture à ressort de la sangle abdominale (1).
2. Passe le harnais sur la tête de ton chien (le joint torique doublé (a) vers l'avant, la sangle ventrale ouverte vers le bas).
3. Ferme la ceinture ventrale.
4. Ajuste toutes les sangles réglables à ton chien.
5. Les sangles d'encolure (2) doivent être proches du cou.
6. Pour les sangles latérales (3), il devrait y avoir un espace de 2-3 doigts entre les pattes avant et la sangle abdominale.
7. Pour un confort optimal, place deux doigts sous la sangle abdominale afin de ne pas gêner les mouvements et la respiration de ton chien.
8. L'idéal est d'utiliser une laisse de rallonge. Pour cela, fixe le grand mousqueton à l'anneau en O arrière du dos et le petit à l'anneau en O de la sangle de poitrine du harnais.
9. Le chien est guidé par l'anneau en O devant la cage thoracique et ce qui l'empêche de bondir.
10. La laisse ne doit pas être utilisée sur l'anneau de poitrine lorsque le harnais est utilisé pour faire du vélo ou du jogging, ainsi qu'avec une laisse à enrouleur ou une laisse de trait. Dans ce cas, l'anneau en O arrière sur le dos est approprié.

Vérifie à nouveau le réglage du *Lead'n'Walk Soft* après quelques minutes de promenade.

NL Gebruiksaanwijzing

1. Open de kliksluiting van de buikriem (1).
2. Trek het tuigje over het hoofd van jouw hond (gevoerde O-ring (a) naar voren, open buikriem naar beneden).
3. Sluit de buikriem.
4. Stem alle verstelbare riemen op jouw hond af.
5. De nekriemen (2) moeten dicht bij de nek zitten.
6. De zijriemen (3) moet er 2-3 vingers afstand zijn tussen de voorpoten en de buikriem.
7. Voor optimaal draagcomfort plaats je twee vingers onder de buikriem, zodat de bewegingsvrijheid en ademhaling van jouw hond niet worden beperkt.
8. Ideaal is het gebruik van een verstelbare riem. Bevestig de grote karabijnhaak aan de achterste O-ring op de rug en de kleine aan de O-ring op de borstriem van het tuig.
9. De hond wordt geleid door de O-ring voor de borstkas en door het zijwaarts trekken in de richting van de geleider wordt verhinderd dat hij naar voren stuitert.
10. Bij gebruik van het tuig tijdens het fietsen of joggen, en met een rollijn of verstelbare riem, mag de riem niet gebruikt worden aan de borstring. De achterste O-ring op de rug is hier geschikt.

Controleer de instelling van de *Lead'n'Walk Soft* opnieuw na een paar minuten wandelen.

IT Istruzioni per l'uso

1. Aprite la chiusura a scatto del cinturino in corrispondenza dell'addome (1).
2. Infilate la pettorina attraverso la testa del cane (l'anello a O (a) deve essere posizionato sul torace mentre la fettuccia dell'addome, una volta aperta, deve essere posizionata verso il basso).
3. Chiudete la fettuccia dell'addome.
4. Regolate tutte le fettucce per adattare al corpo del cane.
5. Le fettucce del collo (2) devono trovarsi vicino al collo.
6. Per quelle laterali (3), mantenere uno spazio di 2-3 dita tra le zampe anteriori e la fettuccia dell'addome.
7. Per un comfort ottimale, posizionate due dita sotto la fettuccia dell'addome, in modo che la pettorina non ostacoli il cane né nel movimento, né nella respirazione.
8. E' consigliabile utilizzare un guinzaglio addestramento. Agganciate il moschettone grande all'anello a O posizionato sulla schiena e quello piccolo all'anello a O posizionato sul torace.
9. Con questa pettorina il cane è guidato tramite un anello a O presente sul torace, che gli impedisce di saltare in avanti grazie alla trazione laterale verso il conduttore.
10. Quando si usa la pettorina mentre si va in bicicletta, si fa jogging, con un guinzaglio retrattile o con una lunghina, il guinzaglio non deve essere agganciato all'anello posto sul torace. In questi casi utilizzare l'anello a O posizionato sul dorso.

Verificate la posizione della Pettorina *Lead'n'Walk Soft* dopo qualche minuto di passeggiata.

SV Instruktioner för användning

1. Öppna magremmens snäppspänne (1).
2. Dra selen över hundens huvud (den fodrade O-ringen (a) pekar framåt, det öppna magbandet pekar nedåt).
3. Fäst magremmen.
4. Justera alla justerbara remmar så att de passar din hund.
5. Halsremmarna (2) ska sitta nära halsen.
6. Sidoremarna (3) ska ha 2-3 fingerbredders utrymme mellan frambenen och magremmen.
7. För optimal komfort ska du placera två fingrar under magremmen så att din hunds rörelsefrihet och andning inte begränsas.
8. Helst ska en förlängningslina användas. Fäst den stora karbinhaken i den bakre O-ringen på ryggen och den lilla i O-ringen på selens bröstrem.
9. Hunden leds av O-ringen framför bröstskorgen och hindras från att hoppa framåt av dragningen i sidled mot föraren.
10. När selen används vid cykling eller jogging, eller med ett infällbart eller spårbart koppel, får koppellet ej fästas i bröststringen. Den bakre O-ringen på ryggen är lämplig i detta fall.

Kontrollera justeringen av *Lead'n'Walk Soft* igen efter några minuters promenad.

ES Instrucciones de uso

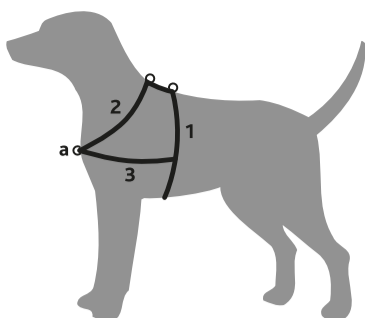
1. Abre la hebilla de la correa ventral (1).
2. Tira del arnés por encima de la cabeza de tu perro (la junta tórica forrada (a) apuntando hacia delante, la correa ventral abierta apuntando hacia abajo).
3. Abrocha la correa ventral.
4. Ajusta todas las correas regulables para adaptarlas a tu perro.
5. Las correas del cuello (2) deben quedar cerca del cuello.
6. Las correas laterales (3) deben tener un espacio de 2-3 dedos de ancho entre las patas delanteras y la correa ventral.
7. Para una comodidad óptima, coloca dos dedos debajo de la correa ventral para no restringir la libertad de movimiento y respiración de tu perro.
8. Lo ideal es utilizar una correa extensible. Fije el mosquetón grande a la junta tórica trasera de la espalda y el pequeño a la junta tórica delante del pectoral del arnés.
9. El perro es conducido por la anilla tórica delante del pecho y se evita que salte hacia delante mediante el tirón lateral hacia el adiestrador.
10. Si utilizas el arnés para montar en bicicleta o hacer footing, o con una correa retráctil o de rastreo, la correa no debe sujetarse a la anilla del pecho. En este caso, la junta tórica trasera es adecuada.

Comprueba de nuevo el ajuste del *Lead'n'Walk Soft* después de unos minutos de paseo.

RU Инструкция по применению

1. Растегните пряжку на лямке для живота (1).
2. Наденьте шлею через голову собаки (так, чтобы кольцо с подкладкой (a) было направлено вперед, а незастегнутая лямка для живота — вниз).
3. Застегните лямку для живота.
4. Отрегулируйте все регулируемые лямки в соответствии с размером вашей собаки.
5. Шейные лямки (2) должны плотно прилегать к шее.
6. Боковые лямки (3) должны быть расположены так, чтобы между передними лапами и лямкой для живота оставалось свободное место на 2-3 пальца.
7. Для оптимального комфорта держите два пальца под лямку для живота, чтобы собака могла свободно двигаться и дышать.
8. В идеале следует использовать поводок-перестежку. Пристегните большой карабин к заднему кольцу на спине, а маленький — к кольцу на нагрудной лямке шлеи.
9. Собаку ведут за кольцо, расположенное перед грудью, и натягивание в сторону человека, который ее ведет, не дает собаке прыгать вперед.
10. При использовании шлеи во время езды на велосипеде или во время бега, а также в комбинации с поводком-рулеткой или длинным тренировочным поводком, нельзя крепить поводок к нагрудному кольцу. В этом случае подойдет заднее кольцо на спине.

Проверьте регулировку *Lead'n'Walk Soft* снова после нескольких минут прогулки.



Ⓧ Instruções para utilização

1. Abrir o fecho de encaixe da tira da barriga (1).
2. Puxar o peitoral sobre a cabeça do cão (argola em "O" forrada (a) virada para a frente, tira da barriga aberta virada para baixo).
3. Fechar a tira da barriga.
4. Ajustar todas as tiras para assentar bem no cão.
5. As tiras do pescoço (2) devem ficar perto do pescoço.
6. Para as tiras laterais (3), deve haver espaço para 2 a 3 dedos entre as patas da frente e a tira da barriga.
7. Para o conforto ideal, colocar dois dedos debaixo da tira da barriga, para que o peitoral não interfira nos movimentos ou respiração do cão.
8. O ideal é utilizar uma trela extensível. Fixar o fecho de encaixe grande à argola em "O" nas costas e o fecho de encaixe pequeno à argola em "O" na tira do peito do peitoral.
9. O cão é guiado pela argola em "O" em frente ao peito, sendo possível evitar que este salte para a frente, se for puxado para o lado em direção ao dono.
10. Quando utilizar o peitoral a andar de bicicleta ou a fazer jogging, ou com uma trela extensível ou de trabalho, a trela não deve ser fixada à argola no peito. A argola em "O" nas costas é ideal para este caso.

Verificar se o *Lead'n'Walk Soft* está bem assente após ter caminhado durante alguns minutos.

Ⓧ Instrukcje użycia szelek

1. Otwórz zapięcie z paska dużego na brzuchu (1).
2. Pociągnij uprzęż nad głową psa. Upilnuj, aby odpowiednie kółko zapięcia smyczy znalazło się na klatce piersiowej (a).
3. Zamknij zapięcie od paska na brzuchu.
4. Przystosuj wszystkie paski szelek, aby były odpowiednio dopasowane do Twojego psa.
5. Paski umieszczone przy szyi (2) powinny przylegać przy ciele psa.
6. Paski boczne powinny przylegać do ciała psa tak, by móc swobodnie włożyć pod nie 2-3 palce w przestrzeni między łapami i przy brzuchu.
7. Zachowanie odpowiedniego luzu w zapięciu przy brzuchu zapewni mu swobodę oddychania i ruchu w szelkach.
8. Idealni je použít prodlužovací kabel. Připevněte velkou karabinu k zadnímu O-kroužku na zádech a malou karabinu k O-kroužku na hrudním popruhu postroje.
9. Pes je veden O-kroužkem před hrudníkem a je mu zabráněno v odsakování dopředu tahem do strany směrem k psodovovi.
10. Při použití postroje při jízdě na kole nebo běhu, stejně jako s navijecím nebo vlečným vodítkem, nesmí být vodítko použito na hrudním kroužku. Zde je vhodný zadní O-kroužek na zádech.

Po kilku minutach marszu sprawdź dopasowanie szelek *Lead'n'Walk Soft*.

Ⓧ Návod k použití

1. Otevřete přezku břišního popruhu (1).
2. Přetáhněte postroj přes hlavu psa (podložený O-kroužek (a) směřuje dopředu, otevřený břišní popruh směřuje dolů).
3. Zapněte břišní popruh.
4. Nastavte všechny nastavitelné popruhy tak, aby vyhovovaly vašemu psovi.
5. Krční popruhy (2) by měly být blízko krku.
6. Boční popruhy (3) by měly mít mezi předními nohama a břišním popruhem prostor o šířce 2-3 prstů.
7. Pro optimální pohodlí umístěte dva prsty pod břišní popruh, abyste neomezovali volnost pohybu a dýchání psa.
8. Ideální je použít prodlužovací vodítko. Připevněte velkou karabinu k zadnímu O-kroužku na zádech a malou karabinu k O-kroužku na hrudním popruhu postroje.
9. Pes je veden za O-kroužek před hrudníkem a je mu zabráněno ve skoku vpřed tahem do strany směrem k psodovovi.
10. Při použití postroje při jízdě na kole nebo běhu nebo s navijecím či stopovacím vodítkem nesmí být vodítko připevněno k hrudnímu kroužku. V tomto případě je vhodný zadní O-kroužek na zádech.

Po niekoľika minútách chůze znovu zkontrolujte nastavení postroje *Lead'n'Walk Soft*.

Ⓧ Instruktions til brug

1. Åbn snaplåsen på mavestroppen (1).
2. Træk selen over hundens hoved (den forede O-ring (a) peger fremad, den åbne mavestrop peger nedad).
3. Fastgør mavebæltet.
4. Juster alle de justerbare stropper, så de passer til din hund.
5. Nakkeremmene (2) skal være tæt på halsen.
6. Sidestropperne (3) skal have 2-3 fingerbredders mellemrum mellem forbenene og mavebæltet.
7. For optimal komfort skal du placere to fingre under mavebæltet, så din hunds bevægelsesfrihed og vejrtrækning ikke begrænses.
8. Ideelt set bør man bruge en forlængerline. Fastgør den store karabinhage til den bageste O-ring på ryggen og den lille til O-ringen på selens brystrem.
9. Hunden styres af O-ringen foran brystet og forhindres i at hoppe fremad ved at trække sidelæns mod føreren.
10. Når selen bruges under cykling eller jogging, samt med en indtrækkelig eller sporline, må linen ikke bruges på brystringen. Her er den bageste O-ring på ryggen velegnet.

Kontrollér indstillingen af *Lead'n'Walk Soft* igen efter et par minutters gang.

Ⓧ Návod na použitie

1. Otvor sponu brušného popruhu (1).
2. Potiahni postroj cez hlavu psa (lemovaný O-kružok (a) smeruje dopredu, otvorený brušný popruh smeruje nadol).
3. Zapni brušný popruh.
4. Nastav všetky nastaviteľné popruhy tak, aby vyhovovali tvojmu psovi.
5. Popruhy na krk (2) by mali byť blízko krku.
6. Bočné popruhy (3) by mali mať medzi prednými nohami a brušným popruhom priestor široký 2-3 prsty.
7. Pre optimálne pohodlie umiestni dva prsty pod brušný popruh, aby nebola obmedzená voľnosť pohybu a dýchania tvojho psa.
8. Ideálne je použiť predlžovacie vodítko. Pripevni veľkú karabinu k zadnému O-kružku na chrbte a malú karabinu k O-kružku na hrudnom páse postroja.
9. Pes je vedený za O-kružok pred hrudníkom a v skoku dopredu mu bráni ťah do strany smerom k psodovovi.
10. Pri používaní postroja počas jazdy na bicykli alebo behu alebo s navijacím alebo stopovacím vodítkom nesmie byť vodítko pripevnené k hrudnému kružku. V tomto prípade je vhodný zadný O-kružok na zadnej strane.

Skontroluj nastavenie *Lead'n'Walk Soft* po niekoľkých minútach chôdze.

Ⓧ Інструкції із застосування

1. Відкрийте пряжку-застібку на ремінці для живота (1).
2. Надіньте шлею через голову собаки (так, щоб кільце з підкладкою (a) було спрямоване вперед, а незастебнутий ремінець для живота — униз).
3. Застебніть ремінець для живота.
4. Відрегулюйте всі регульовані ремені відповідно до розміру вашого собаки.
5. Нашийні ремені (2) повинні щільно прилягати до шиї.
6. Бічні ремені (3) повинні бути розташовані так, щоб між передніми лапами й ремінем для живота залишалось вільне місце на 2-3 пальці.
7. Для оптимального комфорту просуньте два пальці під ремінець для живота, щоб собака мав змогу вільно рухатися й дихати.
8. Бажано використовувати повідець-перестібку. Пристебніть великий карабін до заднього кільця на спині, а маленький — до кільця на нагрудному ремінці шлеї.
9. Собаку ведуть за кільце, розташоване перед грудьми, і натягування вбік до людини, яка його веде, не дає собаці стрибати вперед.
10. Коли шлею використовують під час їзди на велосипеді чи бігу або в комбінації з повідцем-рулеткою чи довгим трювальним повідцем, повідець не можна кріпити до нагрудного кільця. У цьому разі доцільно використовувати заднє кільце на спині.

Перевірте регулювання *Lead'n'Walk Soft* знову через кілька хвилин прогулянки.

Ⓧ Használati utasítás

1. Oldja ki a haspánt csatját (1).
2. Húzza a hevedert a kutya feje fölé (a bélelt O-gyűrű (a) előrefelé, a nyitott haspánt lefelé mutat).
3. Rögzítse a haspántot.
4. Állítsa be az összes állítható pántot a kutyájához.
5. A nyakpántoknak (2) közel kell lenniük a nyakhoz.
6. Az oldalsó pántoknak (3) 2–3 ujjnyi távolságnak kell lennie az első lábak és a haspánt között.
7. Az optimális kényelem érdekében helyezze két ujját a haspánt alá, hogy kutyája mozgási és légzési szabadsága ne legyen korlátozva.
8. Ideális esetben pórázhosszabbítót kell használni. Rögzítse a nagy karabinerhorgot a háton lévő hátsó O-gyűrűhöz, a kicsit pedig a heveder mellkaspántján lévő O-gyűrűhöz.
9. A kutyát a mellkasa előtt lévő O-gyűrű vezeti, és a kutyavezető felé történő oldalirányú húzással akadályozható meg, hogy előreugorjon.
10. Ha a hevedert kerékpározás vagy kocogás közben, illetve visszahúzható vagy követő pórázsal használja, a póráz nem szabad a mellkasi gyűrűhöz rögzíteni. Ilyen esetben a hátsó O-gyűrűt használja.

Ellenőrizze újra a *Lead'n'Walk Soft* beállítását néhány perc séta után.